

1 SENATE CONCURRENT RESOLUTION 1

2 **52ND LEGISLATURE - STATE OF NEW MEXICO - FIRST SESSION, 2015**

3 INTRODUCED BY

4 William P. Soules

5
6
7
8
9
10 A CONCURRENT RESOLUTION

11 ADOPTING LEGISLATIVE JOINT RULE 13-1 PERTAINING TO BILINGUAL
12 INTERPRETATION SERVICES FOR LEGISLATIVE SESSIONS AND STANDING
13 COMMITTEE MEETINGS.

14
15 WHEREAS, Legislative Joint Rule 8-1 provides for the
16 adoption, amendment or repeal of joint rules by concurrent
17 resolution approved by two-thirds of the membership of each
18 house;

19 NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED BY THE SENATE, THE HOUSE OF
20 REPRESENTATIVES CONCURRING THEREIN, that the following new
21 proposed Joint Rule 13-1 be adopted to read:

22 "BILINGUAL INTERPRETATION SERVICES (13-1)

23 A. Beginning with the second session of
24 the fifty-second legislature and subject
25 to the availability of funds, Spanish-

.197438.1

underscored material = new
[bracketed material] = delete

underscoring material = new
~~[bracketed material] = delete~~

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

language interpretation services shall be made available to members of the public at each session of the house and senate and at the standing committee meetings of each body; provided that, for a standing committee meeting of the house or senate, the request for interpretation services is received by the respective chief clerk of the house or senate at a time reasonably in advance of the meeting.

B. The chief clerks of the house and senate shall ensure that interpreters meet current standards of qualification to interpret effectively. While providing services, an interpreter shall render a complete and accurate interpretation, remain impartial and refrain from acting outside of the role of interpreter."